

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bij het koninklijk besluit van 22 oktober 1971, gewijzigd door latere koninklijke besluiten, vastgestelde taalkaders van het Ministerie van Economische Zaken worden wat de trappen 3, 4, 8 en 12 van de hiërarchie betreft de vermeldingen vervangen door :

A. Centrale Diensten — Services centraux

Trappen van de hiërarchie	Betrekkingen voorzien bij het organiek kader	Frans kader Cadre français	Nederlands kader Cadre néerlandais
Degrés de la hiërarchie	Emplois prévus au cadre organique	Aantal betrekkingen Nombre d'emplois	Aantal betrekkingen Nombre d'emplois
3	186	93	93
4	366	183	183
8	422	211	211
12	454	227	227

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 juni 1982.

Art. 3. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 3 augustus 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Aux cadres linguistiques du Ministère des Affaires économiques fixés par l'arrêté royal du 22 octobre 1971 modifié par des arrêtés royaux ultérieurs, les mentions pour ce qui concerne les degrés 3, 4, 8 et 12 de la hiérarchie sont remplacées par :

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 30 juin 1982.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 3 août 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

6 JULI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 28 december 1950

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 juni 1849 over de herziening der gerechtskosten in strafzaken, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1912 en 16 juni 1919, het koninklijk besluit nr. 253 van 8 maart 1936 en de wet van 25 oktober 1950;

Gelet op de wet van 16 juni 1919 waarbij de regering gemachtigd wordt om de bepalingen betreffende de gerechtskosten in strafzaken, burgerlijke zaken en handelszaken te wijzigen;

Gelet op artikel 692 van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 28 december 1950, inzonderheid op de artikelen 119 en 126;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 119 van hetzelfde reglement wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Een secretaris of zijn plaatsvervanger staat de Commissie bij. Zij worden door de Minister van Justitie benoemd ».

Art. 2. Artikel 126 van hetzelfde reglement is opgeheven.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

6 JUILLET 1982. — Arrêté royal modifiant le règlement général sur les frais de justice en matière répressive, établi par l'arrêté royal du 28 décembre 1950

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1er juin 1849 sur la révision des tarifs en matière criminelle, modifiée par les lois des 15 mai 1912 et 16 juin 1919, l'arrêté royal n° 253 du 8 mars 1936 et la loi du 25 octobre 1950;

Vu la loi du 16 juin 1919 autorisant le Gouvernement à modifier les dispositions relatives aux frais de justice en matière répressive et aux frais de justice en matière civile et commerciale;

Vu l'article 692 du Code judiciaire;

Vu le règlement général sur les frais de justice en matière répressive, établi par l'arrêté royal du 28 décembre 1950, notamment les articles 119 et 126;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 119 du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Un secrétaire ou son suppléant assiste la Commission. Ils sont nommés par le Ministre de la Justice ».

Art. 2. L'article 126 du même règlement est abrogé.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1982.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,

J. GOL

#### Hoofdbestuur. — Ontslagverlening

Bij koninklijk besluit van 10 februari 1982 wordt, met ingang van 31 augustus 1982, eervol ontslag uit zijn functies verleend aan de heer Piquerau, M.V.A., adjunct-adviseur bij het Hoofdbestuur.

Het is hem vergund zijn pensioenaanspraak te doen gelden en hij is ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 11 augustus 1982, dat in werking treedt op 31 augustus 1982, is aan de heer De Nauw, A., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 18 augustus 1982, is aan Mevr. Van de Velde, B., echtgenote Wambacq, op haar verzoek, eervol ontslag verleend uit haar ambt van substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

Bij koninklijk besluit van 11 augustus 1982, is de heer Hecq, M., advocaat te Péruwelz, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Doornik.

#### Militair Gerecht

Bij koninklijk besluit van 17 februari 1982, dat in werking treedt op 31 augustus 1982, is de heer Gilissen, J., auditeur-generaal bij het Militair Gerechtshof, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 11 augustus 1982, is de heer Wouters, A., advocaat te Vorst, benoemd tot substituut-krijgsauditeur.

#### Notariaat

Bij koninklijke besluiten van 18 augustus 1982 :

— is aan de heer Mortelmans, L., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Mortsel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

— is de heer Smets, D., licentiaat in de rechten, licentiaat in het notariaat te Mortsel, benoemd tot notaris ter standplaats Mortsel.

#### Commissies tot bescherming van de maatschappij Samenstelling. — Wijziging

(« Belgisch Staatsblad » van 31 augustus 1979, bladzijde 9534)

Bij ministerieel Besluit van 4 augustus 1982, wordt de heer H. Paquay, geneesheer, benoemd tot plaatsvervangend lid-geneesheer bij de Commissie tot bescherming van de maatschappij bij de gevangenis te Vorst.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1982.

### BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,

J. GOL

#### Administration centrale. — Démission

Par arrêté royal du 10 février 1982, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 31 août 1982, à M. Piquerau, M.V.A., conseiller adjoint à l'Administration centrale.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 11 août 1982, entrant en vigueur le 31 août 1982, est acceptée, à sa demande, la démission de M. De Nauw, A., de ses fonctions de substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 18 août 1982, démission honorable de ses fonctions de substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde est accordée, à sa demande, à Mme Van de Velde, B., épouse Wambacq.

Par arrêté royal du 11 août 1982, M. Hecq, M., avocat à Péruwelz, est nommé juge au tribunal de première instance de Tournai.

#### Justice militaire

Par arrêté royal du 17 février 1982, entrant en vigueur le 31 août 1982, M. Gilissen, J., auditeur général près la Cour militaire, est admis à la retraite.

Il a droit à l'éméritat.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 11 août 1982, M. Wouters, A., avocat à Forest, est nommé substitut de l'auditeur militaire.

#### Notariat

Par arrêtés royaux du 18 août 1982 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Mortelmans, L., de ses fonctions de notaire à la résidence de Mortsel.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

— M. Smets, D., licencié en droit, licencié en notariat à Mortsel, est nommé notaire à la résidence de Mortsel.

#### Commissions de défense sociale Composition. — Modification

(« Moniteur belge » du 31 août 1979, page 9534)

Par arrêté ministériel du 4 août 1982, M. H. Paquay, médecin, est nommé membre-médecin suppléant de la Commission de défense sociale près la prison de Forest.